

TENA SmartCare Change Indicator™

Návod na používanie pre
profesionálnych opatrovateľov

www.tena.sk
IFU TENA SmartCare
Change Indicator
Profesionálni opatrovatelia
Verzia: 2021-04-16

SK

Informácie

Tento manuál je určený pre profesionálnych opatrovateľov, ktorí používajú systém TENA SmartCare Change Indicator™ pri starostlivosti v prostredí zariadenia sociálnych služieb.

TENA SmartCare Change Indicator je digitálne zdravotnícke technologické riešenie, ktoré pomáha opatrovateľom pri rozhodovaní o tom, kedy vymeniť absorpčné pomôcky, bez potreby častých manuálnych kontrol. Okrem toho, že nie je nutné tak často rušiť klientov, pomáha tento systém tiež poskytovať efektívnejšiu a individuálnejšiu starostlivosť.

Indikátor na výmenu produktu sa pripája na vonkajšiu stranu absorpčnej pomôcky TENA, kde monitoruje úroveň saturácie moču v danom produkte. Opatrovatelia potom dostávajú informácie o rôznych úrovniach saturácie do svojich smartfónov prostredníctvom aplikácie TENA SmartCare Professional Care. Systém TENA SmartCare Change Indicator sleduje saturáciu moču, ale nedokáže rozpoznať úniky stolice.

TENA SmartCare Change Indicator je systém pozostávajúci z nasledujúcich komponentov:

- Informačná stránka TENA SmartCare, ktorá slúži ako informačné centrum pre opatrovateľov.
- Aplikácia TENA SmartCare Professional Care, ktorá sa nainštaluje do smartfónov opatrovateľov.
- Opakovane použiteľný indikátor na výmenu produktu pozostávajúci z dvoch častí: pásik so senzorom a senzor;
- Hlavná jednotka, ktorá prenáša údaje z indikátora na výmenu produktu na zabezpečený server.

V tejto príručke nájdete pokyny na používanie nasledujúcich komponentov:

Systém TENA SmartCare Change Indicator vrátane senzoru TENA SmartCare, hlavnej jednotky TENA SmartCare, pásika so senzorom TENA SmartCare, aplikácie TENA SmartCare Professional Care a informačnej stránky TENA SmartCare.

Symbole použité v tejto príručke



VÝSTRAHA Je potrebné venovať osobitnú pozornosť zaisteniu bezpečnosti a účinnosti. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k poškodeniu zariadenia alebo k prijatiu nesprávnych údajov.



POZNÁMKA/TIP Dôležité informácie a tipy.



KONTROLA Dôležité informácie pre fungovanie systému.

Obsah

Dôležité informácie	4
Výstrahy	5
Komponenty systému TENA SmartCare Change Indicator™	6
Začíname	7
Informačná stránka a inštalácia	8
Stiahnutie aplikácie a založenie konta	9
Nastavenie hlavnej jednotky	10
Registrácia kódu senzora	11
Inštalácia batérie a zostavenie indikátora na výmenu produktu	12
Nasadenie indikátora na výmenu produktu	13
Používanie indikátora na výmenu produktu	14
Odstránenie indikátora na výmenu produktu	15
Zamýšľané použitie	16
Zoznam podporovaných PRODUKTOV TENA	17
Pokyny na pripojenie pre podporované produkty TENA	18
TENA Slip	18
TENA Flex	19
TENA Pants	20
TENA Comfort	21
Výmena pásika so senzorom a batérie	22
Čistenie	23
Svetlá a tlačidlá na informačnej bráne	24
Svetlá a tlačidlá na senzore	25
Riešenie problémov	26 – 30
Technický popis	31
Prevádzkové charakteristiky	31 – 32
Elektromagnetická kompatibilita (EMC)	33
Životnosť	33
Jednorazové časti	34
Symboly na označeniach	35
Prehľad sortimentu	36

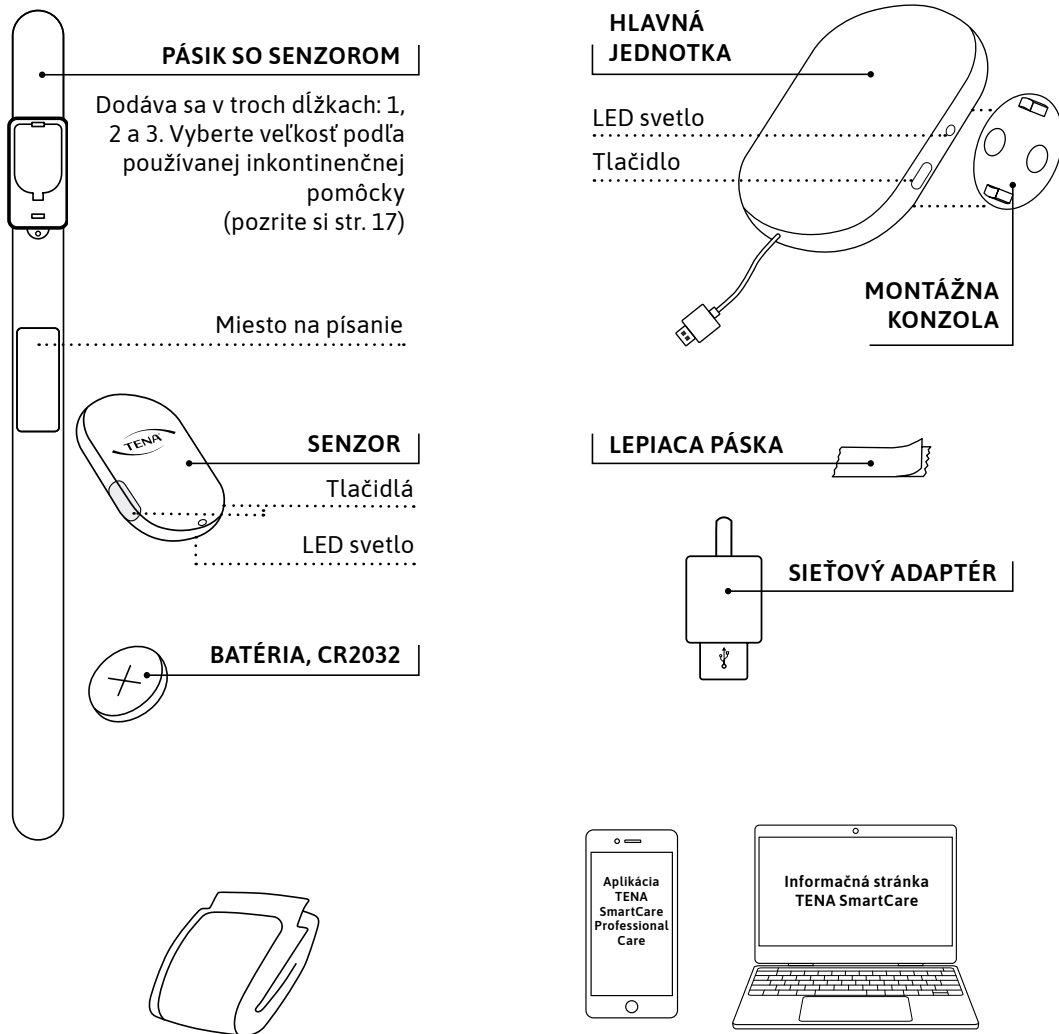
Dôležité informácie

- Pred použitím produktu sa uistite, že ste absolvovali školenie alebo ste si prečítali tento návod na použitie a porozumeli mu. Tieto pokyny si odložte pre ďalšie použitie.
- Indikátor na výmenu produktu by mal byť pripevnený na vonkajšej strane inkontinenčnej pomôcky.
- Indikátor na výmenu produktu nie je určený na priamy kontakt s pokožkou.
- Rovnaký indikátor na výmenu produktu sa nesmie nikdy používať u viac ako jedného klienta.
- V prípade zlyhania systému alebo predpokladaného zlyhania systému sa vráťte k manuálnej výmene pomôcok.
- Systém TENA SmartCare Change Indicator™ je určený na nepretržité používanie.
- Systém poskytuje informácie o úrovniach saturácie moču na podporu rozhodovania o tom, kedy je potrebné vymeniť inkontinenčné pomôcky TENA.
- Systém TENA SmartCare Change Indicator nenahrádza bežné bezpečnostné kontroly a postupy na polohovanie klientov, kontrolu stolice, podávanie liekov atď.
- Indikátor na výmenu produktu nepripevňujte na vnútornú stranu inkontinenčnej pomôcky. Indikátor na výmenu produktu TENA SmartCare Change Indicator by mal byť pripevnený na vonkajšej strane inkontinenčnej pomôcky.
- Ak sa vyskytnú akékoľvek problémy, poruchy zariadení alebo ak dôjde k iným udalostiam, oznámte ich výrobcovi alebo podpore pre systém TENA SmartCare.
- Indikátor na výmenu produktu je určený na použitie s inkontinenčnými pomôckami TENA.
- Lepiaca páska nedokáže dobre prilepiť hlavnú jednotku na znečistené, zaprášené alebo masťné povrchy a nemusí sa dobre prilepiť na vinylové povrchy. Pásku nepoužívajte na pripevnenie na tapety, holé drevo alebo na pórovité povrchy či maľované povrchy.
- V indikátore na výmenu produktu Change Indicator môže byť použitá iba batéria CR2032. Použitie nesprávneho typu batérie vrátane nabíjateľných batérií môže poškodiť indikátor na výmenu produktu.
- Nepoužívajte hlavné jednotky s neschváleným napájaním.

Výstrahy

- Nepoužívajte systém indikátora na výmenu produktu u klientov, ktorí majú častú fekálnu inkontinenciu. Indikátor na výmenu produktu TENA SmartCare Change Indicator nedokáže rozpoznať úniky stolice.
- Uchovávajte indikátor na výmenu produktu a batérie indikátora na výmenu produktu mimo detí a zvierat.
- Ak dôjde k požitiu batérie, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Ak sa na klientovi, ktorý mal nasadený indikátor na výmenu produktu, použil defibrilátor, indikátor na výmenu produktu sa musí vymeniť.
- Indikátorom na výmenu produktu nemávajte smerom k ľuďom, domácim zvieratám alebo blízkym predmetom. Dávajte pozor na riziko uškrtenia pásikom so senzorom.
- Indikátor na výmenu produktu čistite plne zostavený, aby sa zabránilo vniknutiu vody do zariadenia. Neponárajte ho do vody a nečistite ho v práčke. Indikátor na výmenu produktu nekladajte do autoklávy.
- Zaisťte, aby sa v prípade klientov s infekčnými chorobami dodržiavali primerané dezinfekčné postupy.
- Ak sa u klienta vyskytuje riedka stolica alebo hnačka, pred obnovením používania indikátora na výmenu produktu počkajte, kým sa tento stav nevylieči.
- Indikátor na výmenu produktu a hlavná jednotka by sa nemali používať v prostredí bohatom na kyslík.
- Indikátor na výmenu produktu a hlavná jednotka by sa nemali používať v prítomnosti horľavých anestetík.
- Indikátor na výmenu produktu nie je určený na použitie v aseptickom prostredí.
- Indikátor na výmenu produktu nie je bezpečný z hľadiska magnetickej rezonancie a nesmie sa dostať do prostredia zobrazovania pomocou magnetickej rezonancie.
- Indikátor na výmenu produktu nepoužívajte na miestach, kde sa vykonáva röntgenové snímanie.
- Nepokúšajte sa sami opravovať alebo upravovať indikátor na výmenu produktu ani hlavnú jednotku.
- Ak sa zdá, že je ktorákoľvek časť systému indikátora na výmenu produktu poškodená alebo zlomená, nesmie sa používať. Obráťte sa na oddelenie podpory pre systém TENA SmartCare vo vašej krajine.
- Nevystavujte batériu vysokým teplotám, nerozoberajte ju, mechanicky ju nepoškodujte ani nevhadzujte do ohňa, pretože by to mohlo spôsobiť výbuch alebo požiar.

Komponenty systému TENA SmartCare Change Indicator™



Podporovaný absorpčný produkt TENA (pozrite si podporované produkty TENA na str. 17 tejto príručky alebo na informačnej stránke TENA SmartCare).

Smartfón (systém iOS 11 alebo novší alebo systém Android 7 alebo novší) s aplikáciou TENA SmartCare Professional Care a počítač na prístup k informačnej stránke TENA SmartCare. Nie je súčasťou balenia.

SPOTREBNÝ MATERIÁL:

Pásik so senzorom 1 (krátky), pásik so senzorom 2 (stredný), pásik so senzorom 3 (dlhý), batéria.

Začíname

Informačná stránka TENA SmartCare

Informačná stránka TENA SmartCare slúži ako informačné centrum pre používateľov. Poskytuje prístup k aktuálnym aj minulým informáciám a umožňuje používateľom:

- kontrolovať výkon systému a personálu;
- zobrazíť štatistiku a vytvárať rôzne správy;
- upravovať nastavenia systému.



Domovská stránka poskytuje prehľad o výmenách inkontinenčných pomôcok v zariadení sociálnych služieb. Zobrazuje aktuálny stav a štatistiky o klientoch, chyby a časy odozvy pre rôzne oddelenia.

Informačná stránka o klientoch poskytuje vrchným sestram a riaditeľom prehľad o súčasnom stave na oddelení. V tejto časti môžu zobrazíť podrobnejšie informácie, ako napríklad stav klienta a jeho históriu.

Stránka so štatistikami ponúka rôzne spôsoby zobrazenia údajov, ktoré systém generuje na podporu rozhodovania. Poskytuje tiež informácie o inkontinenčnej starostlivosti, ktorú dostávajú klienti a o výkonnosti personálu. Údaje je možné filtrovať na základe napr. oddelení, časových období a zmien.

Stránka s nastavením umožňuje vrchným sestram a riaditeľom aktualizovať nastavenia systému, napríklad počet oddelení, informácie o klientoch a konkrétne nastavenia používania systému.

Stránka pre používateľov umožňuje zdravotným sestram a riaditeľom spravovať zamestnancov, ktorým je poskytnutý prístup k systému.

Informačná stránka a inštalácia

Funkcie informačnej stránky



OK

znamená, že inkontinenčná pomôcka klienta je suchá.



Výskyt moču

znamená, že indikátor na výmenu produktu identifikoval moč v pomôcke. Povrch pomôcky je stále suchý a produkt nedosiahol saturáciu.



Zvážte výmenu

znamená, že inkontinenčná pomôcka klienta sa blíži k plnej kapacite. Zvážte výmenu pomôcky.



Neaktívny

znamená, že daný klient má dlhší čas deaktivované monitorovanie.

POZNÁMKA Klient nebude monitorovaný, kým ho v nastaveniach neaktivujete.

(Viditeľné len na informačnej stránke)



Vypnuté

znamená, že inkontinenčná pomôcka klienta nie je monitorovaná systémom TENA SmartCare Change Indicator.

POZNÁMKA

Monitorovanie klienta sa automaticky obnoví pri nasledujúcej zmene.



Chyba

znamená, že došlo k chybe indikátora na výmenu produktu daného klienta alebo k chybe systému.

Opatrovateľ by mal kliknutím na ikonu získať ďalšie informácie. Viac informácií o tom, ako možno chyby vyriešiť, nájdete na stranách 26 – 30.

Inštalácia

Váš reprezentant značky TENA vám ukáže, ako môžete získať prístup k informačnej stránke TENA SmartCare, a pomôže vám nastaviť stránku pre používateľov a informačnú stránku o klientoch.

Stiahnutie aplikácie a založenie konta

Aplikácia je užitočný nástroj pre opatrovateľov. Poskytuje údaje a oznámenia o klientoch, o ktorých sa starajú, v reálnom čase.



Používanie aplikácie TENA SmartCare Professional Care

- 1 Na začiatku každej zmeny si opatrovatelia vyzdvihnú smartfóny a prihlásia sa do aplikácie TENA SmartCare Professional Care, aby mohli prijímať oznámenia. Heslo poskytuje vrchná sestra alebo riaditeľ.
- 2 Počas zmeny dostávajú opatrovatelia oznámenia týkajúce sa úrovni saturácie moču v absorpčných pomôckach klientov.

V aplikácii TENA SmartCare Professional Care môžu opatrovatelia vedľa čísla izby každého klienta vidieť ikonu stavu tohto daného klienta. Na ochranu súkromia klientov sú klienti identifikovaní podľa čísel ich izieb namiesto ich mien.

102 A

Číslo lôžka klienta

 **xx min**

Ako dlho má klient daný stav



OK

znamená, že inkontinenčná pomôcka klienta je suchá.



Výskyt moču

znamená, že indikátor na výmenu produktu identifikoval moč v pomôčke. Povrch pomôcky je stále suchý a pomôcka nedosiahla saturáciu.



Zvážte výmenu

znamená, že inkontinenčná pomôcka klienta sa blíži k plnej kapacite. Zvážte výmenu pomôcky.



Vypnuté

znamená, že inkontinenčná pomôcka klienta nie je monitorovaná systémom TENA SmartCare Change Indicator.



Chyba

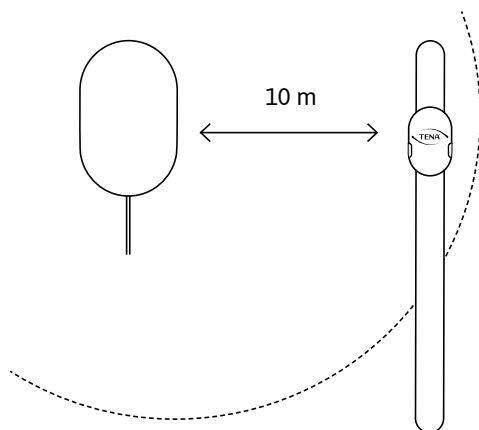
znamená, že došlo k chybe indikátora na výmenu produktu daného klienta alebo k chybe systému. Opatrovateľ by mal kliknutím na ikonu získať ďalšie informácie. Viac informácií o tom, ako možno chyby vyriešiť, nájdete na stranách 26 – 30.

Inštalácia

Váš zástupca značky TENA vám pomôže stiahnuť a nainštalovať aplikáciu TENA SmartCare Professional Care.

Nastavenie hlavnej jednotky

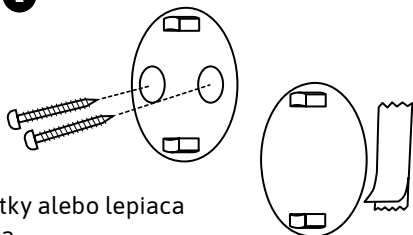
Umiestnenie



POZNÁMKA

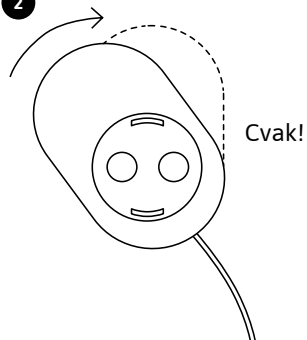
Indikátor na výmenu produktu sa musí nachádzať menej ako 10 m od hlavnej jednotky, aby ho mohol systém monitorovať.

1

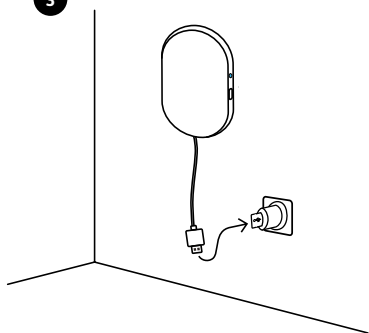


Skrutky alebo lepiaca páska

2

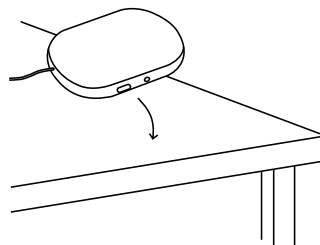


3

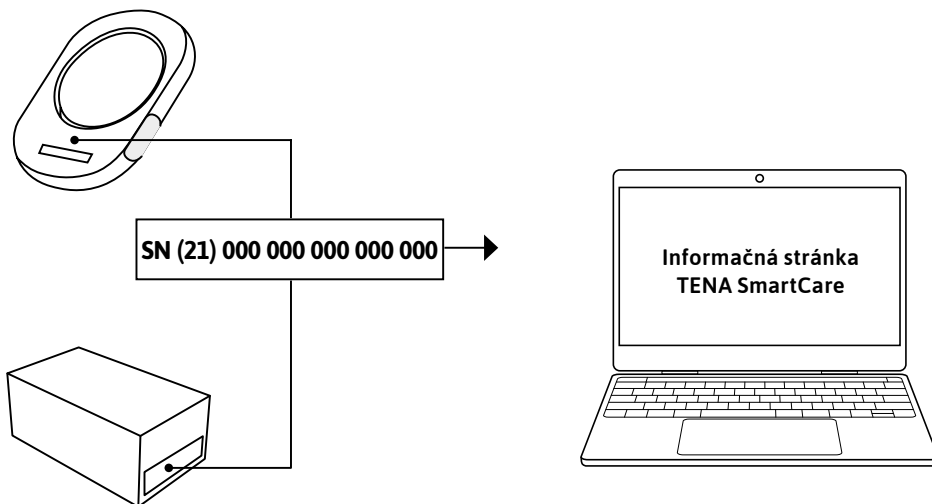


Pozrite si časť Svetlá a tlačidlá na informačnej bráne na strane 24.

Hlavnú jednotku môžete tiež položiť na rovný povrch.



Registrácia kódu senzora



1 Nájdite kód senzora, ktorý je umiestnený na zadnej strane senzora a na obale.

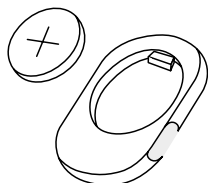
2 Zadajte kód senzora na informačnej stránke.

Inštalácia batérie a zostavenie indikátora na výmenu produktu

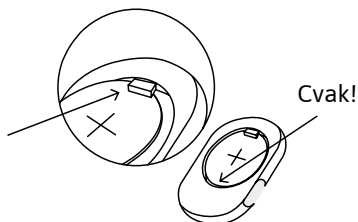
Inštalácia batérie

1

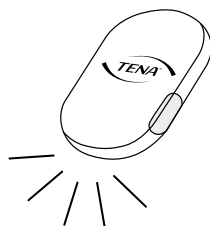
CR2032



2



3



Svetlo blikne
5-krát = OK

Pozrite si časť Svetlá
a tlačidlá na senzore
na strane 25.

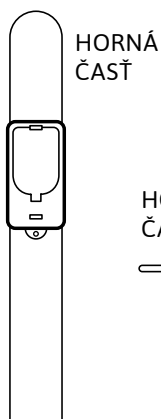


VÝSTRAHA V systéme TENA SmartCare Change Indicator™ sa smú používať iba batérie CR2032.

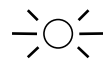
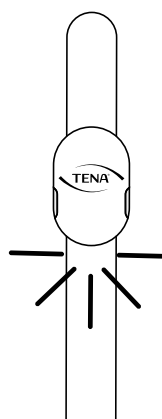
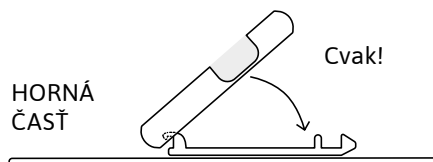


Zostavenie indikátora na výmenu produktu (senzor + pásik so senzorom)

1



2



Neprerušované svetlo
niekoľko sekúnd = OK

Pozrite si časť Svetlá
a tlačidlá na senzore
na strane 25.

Nasadenie indikátora na výmenu produktu

Pozrite si zoznam podporovaných inkontinenčných pomôcok TENA na str. 17 v tejto príručke.

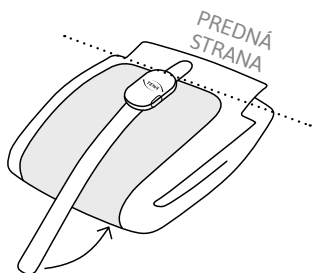
1 Nájdiť prednú stranu



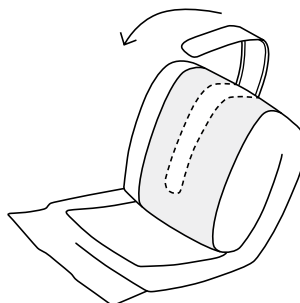
2 Pomôcku nechajte zloženú



3 Zarovnajte s hornou časťou hrubšej absorpčnej časti



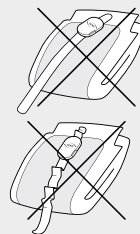
4 Bezpečne zaistite



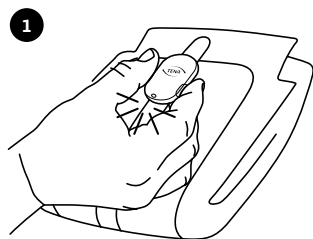
POZNÁMKA

Indikátor na výmenu produktu vždy nasadíte pred rozložením inkontinenčnej pomôcky. Začnite umiestnením indikátora na výmenu produktu na prednú stranu inkontinenčnej pomôcky na hrubšiu absorpčnú časť a uistite sa, že je nasadený rovno.

Zarovnajte senzor s hornou časťou hrubšej absorpčnej časti inkontinenčnej pomôcky. Pevne zatlačte, aby ste sa uistili, že je indikátor na výmenu produktu v plnom kontakte s celou inkontinenčnou pomôckou.

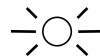


Používanie indikátora na výmenu produktu

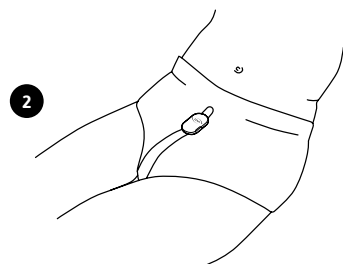


Pri každej výmene súčasne stlačte obe tlačidlá na dve sekundy na zaregistrovanie výmeny v systéme.

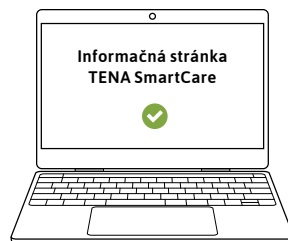
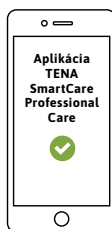
Neprerušované svetlo niekoľko sekúnd:
indikátor na výmenu produktu je pripravený na použitie u klienta



Blikajúce svetlo:
Vymeňte batériu, pozrite si stranu 22



Nasaďte pomôcku TENA s indikátorom na výmenu produktu klientovi



3



OK

Nie sú potrebné žiadne kroky. Inkontinenčná pomôcka klienta je suchá.



Výskyt moču

Nie sú potrebné žiadne kroky. Zistil sa moč, ale povrch pomôcky je stále suchý.



Zvážte výmenu

Inkontinenčná pomôcka klienta sa blíži plnej saturácii.



Neaktívne (informačná stránka)

Klient má dlhší čas deaktivované monitorovanie.



Vypnuté

Inkontinenčná pomôcka klienta nie je monitorovaná systémom TENA SmartCare Change Indicator.

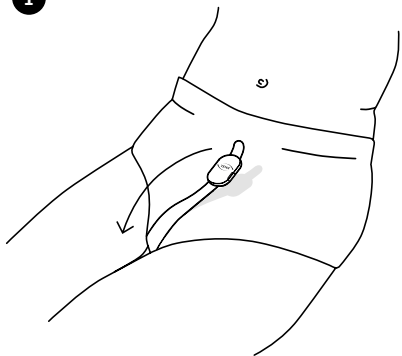


Chyba

Ďalšie informácie nájdete na strane 26 – 30.

Odstránenie indikátora na výmenu produktu

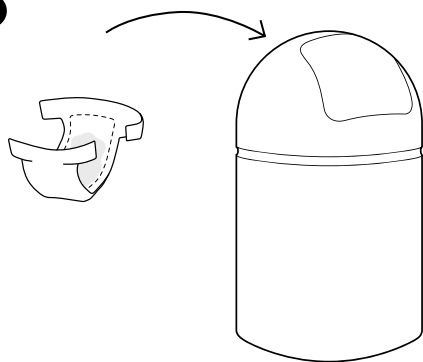
1



POZNÁMKA

Indikátor na výmenu produktu by sa mal odstraňovať, kým má klient stále nasadenú inkontinenčnú pomôcku. Jemne potiahnite indikátor na výmenu produktu z hornej časti a potom otočte klienta na bok pred dokončením odstránenia.

2



Pred likvidáciou inkontinenčnej pomôcky TENA vždy skontrolujte, či bol indikátor na výmenu produktu odstránený.

Zamýšľané použitie

Zamýšľané použitie:

Systém TENA SmartCare Change Indicator™ je doplnok k absorpčným inkontinenčným pomôckam, ktorý je určený na použitie u jednotlivcov trpiacich inkontinenciou moču v domácom prostredí alebo v prostredí zariadenia sociálnych služieb, ktorí sú pri výmene absorpčných inkontinenčných pomôcok závislí od jedného alebo viacerých opatrovateľov. Systém TENA SmartCare Change Indicator odhaduje mieru saturácie moču v absorpčnej inkontinenčnej pomôčke a upozorňuje opatrovateľov na potrebu výmeny absorpčnej pomôcky. To uľahčuje rozhodnutie opatrovateľa o tom, kedy treba vymeniť pomôcku.

Štandardná prevádzka:

- Indikátor na výmenu produktu by sa počas bežného používania nemal dotýkať pokožky používateľa. Vždy by mal byť pripevnený k vonkajšej strane inkontinenčnej pomôcky.
- Prevádzkovateľ tohto indikátora na výmenu produktu je opatrovateľ používateľa s inkontinenciou. Používateľ používa indikátor na výmenu produktu v kombinácii s inkontinenčnou pomôckou TENA.
- Pripojenie indikátora na výmenu produktu k inkontinenčnej pomôčke sa považuje za primárnu prevádzkovú funkciu.
- Interakciu s indikátorom na výmenu produktu má vykonávať len opatrovateľ.
- Ak chcete vypnúť monitorovanie indikátora na výmenu produktu na dlhší čas, zmeňte jeho stav na informačnej stránke na neaktívny.
- Indikátor na výmenu produktu je určený pre klientov so zdravou pokožkou.

Pokročilé používanie:

- Výmena batérie a pásika so senzorom sú operácie, ktoré je potrebné občas vykonať.

Použitie indikátora na výmenu produktu TENA SmartCare podľa určeného použitia nepridáva žiadne riziko v porovnaní s jeho nepoužívaním.

Táto zdravotnícka pomôcka vyhovuje emisným a zdravotníckym normám a predpisom. Bola testovaná a spĺňa požiadavky pre domáce prostredie aj zariadenie sociálnych služieb. Toto zdravotnícke vybavenie vyhovuje aj profesionálnemu zdravotníckemu použitiu v domácom prostredí.

Zoznam podporovaných PRODUKTOV TENA



KONTROLA Uistite sa, že máte správnu dĺžku pásika so senzorom pre váš produkt TENA. S indikátorom na výmenu produktu sa môžu používať iba pomôcky s textilnou vonkajšou výstelkou.

TENA Slip Plus, Super, Maxi

Veľkosť	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
Dĺžka pásika so senzorom	1	1	2	3	3	3	3

TENA Flex Plus, Super, Maxi

Veľkosť	S	M	L	XL
Dĺžka pásika so senzorom	1	2	2	3

TENA Pants Normal, Plus, Extra, Super, Maxi

TENA Men Pants Blue

Veľkosť	XXS	XS	S	M	L	XL	2XL
Dĺžka pásika so senzorom	1	1	1	1	1	1	1



KONTROLA Produkty TENA Lady Pants Plus Noir, TENA Lady Pants Plus Creme, TENA Silhouette Normal s nízkym pásom, TENA Men Protective Underwear Level 4 nemožno používať s indikátorom na výmenu produktu.

TENA Comfort

Absorpcia	Normal	Plus	Extra	Super	Maxi	Ultima
Dĺžka pásika so senzorom	1	1	1	1	2	2

Pokyny na pripojenie pre podporované pomôcky TENA

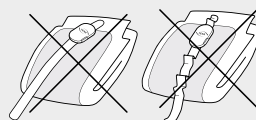
TENA Slip

Indikátor na výmenu produktu TENA SmartCare Change Indicator™ by sa mal nasadzovať, keď je inkontinenčný produkt zložený a predtým, ako je nasadený klientovi.



POZNÁMKA

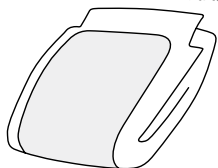
Skontrolujte, či je indikátor na výmenu produktu vyrovnaný. Vyrovnajte všetky pokrčené miesta pásika so senzorm a potom pevne zatlačte, aby bol indikátor na výmenu produktu v úplnom kontakte s inkontinenčnou pomôckou TENA.



1

Nájdite prednú stranu

PREDNÁ STRANA



2

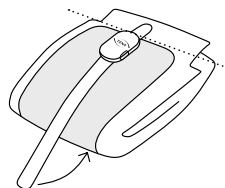
Nechajte zložené

HRUBŠIA
ABSORPČNÁ
ČASŤ



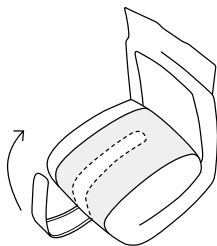
3

Zarovnajte s hornou stranou hrubšej absorpčnej časti.



4

Bezpečne zaistite



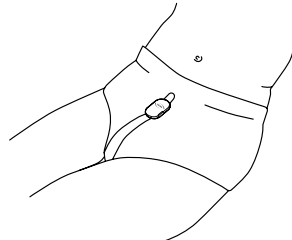
5

Pri každej výmene inkontinenčnej pomôcky súčasne stlačte obe tlačidlá na dve sekundy na vynulovanie senzora a zaregistrovanie výmeny v systéme.



6

Nasadte inkontinenčnú pomôcku s indikátorom na výmenu produktu klientovi.



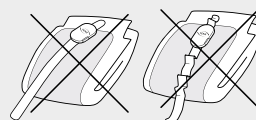
TENA Flex

Indikátor na výmenu produktu TENA SmartCare Change Indicator™ by sa mal nasadzovať, keď je inkontinenčný produkt zložený a predtým, ako je nasadený klientovi.



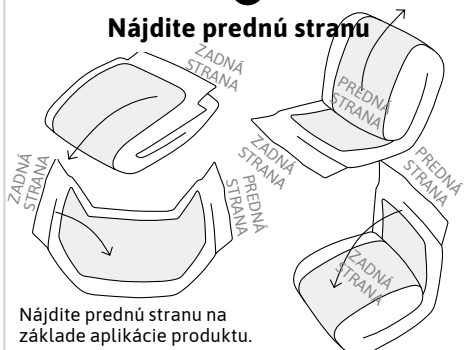
POZNÁMKA

Skontrolujte, či je indikátor na výmenu produktu vyrovnaný. Vyrovnajte všetky pokrčené miesta pásika so senzorm a potom pevne zatlačte, aby bol indikátor na výmenu produktu v úplnom kontakte s inkontinenčnou pomôckou TENA.



1

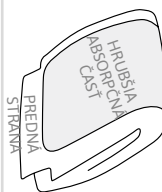
Nájdite prednú stranu



Nájdite prednú stranu na základe aplikácie produktu.

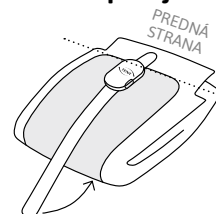
2

Nechajte zložené



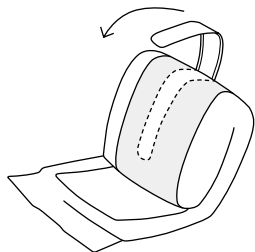
3

Zarovnajte s hornou stranou hrubšej absorpčnej časti.



4

Bezpečne zaistite



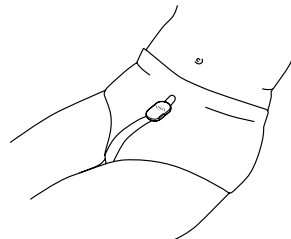
5

Pri každej výmene inkontinenčnej pomôcky súčasne stlačte obe tlačidlá na dve sekundy na vynulovanie senzora a zaregistrovanie výmeny v systéme.



6

Nasadte inkontinenčnú pomôcku s indikátorom na výmenu produktu klientovi.



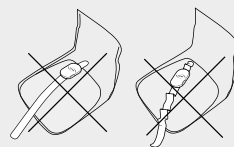
TENA Pants

Indikátor na výmenu produktu TENA SmartCare Change Indicator™ by sa mal nasadzovať, keď je inkontinenčný produkt zložený a predtým, ako je nasadený klientovi.



POZNÁMKA

Skontrolujte, či je indikátor na výmenu produktu vyrovnaný. Vyrovnajte všetky pokrčené miesta pásika so senzorm a potom pevne zatlačte, aby bol indikátor na výmenu produktu v úplnom kontakte s inkontinenčnou pomôckou TENA.



1

Nájdite prednú stranu



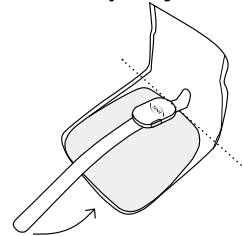
2

Nechajte zložené



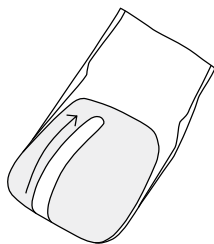
3

Zarovnajte s hornou stranou hrubšej absorpčnej časti.



4

Bezpečne zaistite



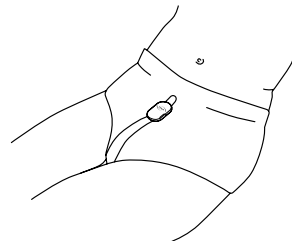
5

Pri každej výmene inkontinenčnej pomôcky súčasne stlačte obe tlačidlá na dve sekundy na vynulovanie senzora a zaregistrovanie výmeny v systéme.



6

Nasadte inkontinenčnú pomôcku s indikátorom na výmenu produktu klientovi.



TENA Comfort

Indikátor na výmenu produktu TENA SmartCare Change Indicator™ by sa mal nasadzovať, keď je inkontinenčný produkt zložený a predtým, ako je nasadený klientovi.



POZNÁMKA

Skontrolujte, či je indikátor na výmenu produktu vyrovnaný. Vyrovnajte všetky pokrčené miesta pásika so senzom a potom pevne zatlačte, aby bol indikátor na výmenu produktu v úplnom kontakte s inkontinenčnou pomôckou TENA.



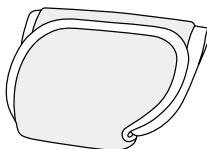
1

Nájdite prednú stranu



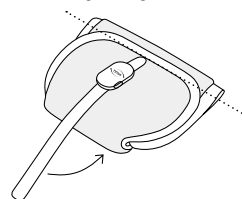
2

Nechajte zložené



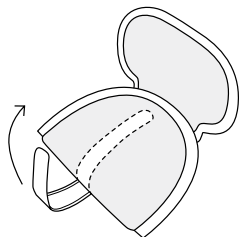
3

Zarovnajte s hornou stranou hrubšej absorpčnej časti.



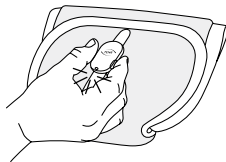
4

Bezpečne zaistite



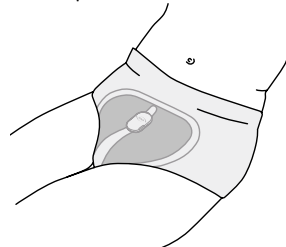
5

Pri každej výmene inkontinenčnej pomôcky súčasne stlačte obe tlačidlá na dve sekundy na vynulovanie senzora a zaregistrovanie výmeny v systéme.



6

Nasadte inkontinenčnú pomôcku s indikátorom na výmenu produktu klientovi.



Výmena pásika so senzorom a batérie

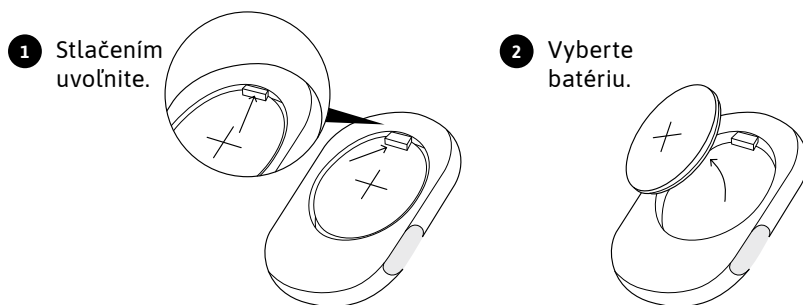
Výmena pásika so senzorom

Pásik so senzorom je navrhnutý tak, aby vydržal približne 12 týždňov nepretržitého používania. Niekedy sa však môžu háčiky na zadnej strane pásika so senzorom zaniest vláknami alebo žmolkami. Toto zabraňuje prichyteniu háčikov k inkontinenčnej pomôcke. Ak vlákna alebo žmolky nemožno odstrániť, mal by sa pásik so senzorom vymeniť. Pásik so senzorom by sa mal tiež vymeniť, ak sa zašpiní stolicou a nedá sa dostatočne vyčistiť. Pokyny na čistenie nájdete na strane 23 tejto príručky.



Výmena batérie

Ak LED svetlo začne blikať, je potrebné vymeniť batériu alebo senzor nie je správne pripojený k pásiku so senzorom. Batéria CR2032 vydrží až 12 týždňov.



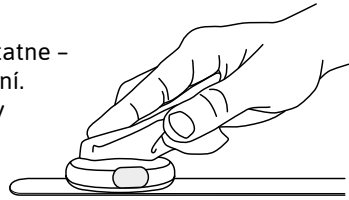
KONTROLA

Ak máte ťažkosti s vybratím batérie, najskôr stlačte poistku a potom potraсте so senzorom, kým batéria nevypadne. Senzor je navrhnutý tak, aby vydržal pripevnenie a odstránenie z pásika so senzorom štyrikrát ročne počas dvoch rokov. Pri častejších pripevneniach/odstráneniach nemusí systém fungovať správne.

Čistenie

Indikátor na výmenu produktu

Senzor a pásik so senzorom by sa nikdy nemali čistiť samostatne – indikátor na výmenu produktu čistíte až po úplnom zostavení. Vyčistíte indikátor na výmenu produktu pomocou handričky alebo dezinfekčným prostriedkom podľa potreby.

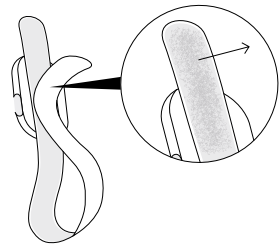


Odporúčame použiť nasledujúce čistiace prostriedky:

- vopred namočené utierky s roztokom na báze alkoholu bez prísad,
- dezinfekčnú penu na báze alkoholu pre háčiky na zadnej strane pásika so senzorom.

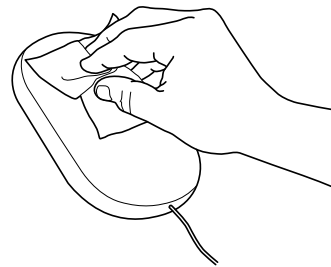
Zostavený indikátor na výmenu produktu sa môže opláchnuť pod tečúcou vodou.

Akékoľvek vlákna alebo žmolky, ktoré sú pripevnené k háčikom na zadnej strane pásika so senzorom, by sa mali odstrániť, aby sa zaistilo bezpečné uchytenie indikátora na výmenu produktu k inkontinenčnej pomôcke. Vlákna možno odstrániť pomocou voľného konca pásika so senzorom.



Hlavná jednotka

V prípade potreby vyčistíte hlavnú jednotku pomocou suchej handričky.



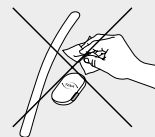
VÝSTRAHA

Indikátor na výmenu produktu čistíte plne zostavený, aby sa zabránilo vniknutiu vody do zariadenia.

Zaistíte, aby sa v prípade klientov s infekčnými chorobami dodržiavali primerané dezinfekčné postupy.

Neperte v práčke.

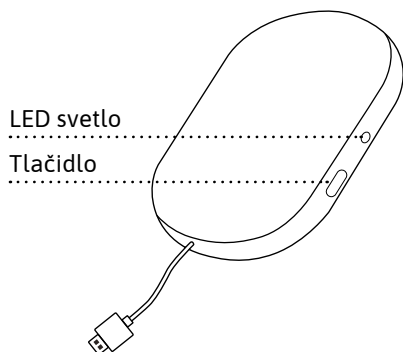
Neponárajte do vody.



Svetlá a tlačidlá na informačnej bráne





Inštalácia hlavnej jednotky

Po pripojení hlavnej jednotky k zásuvke:

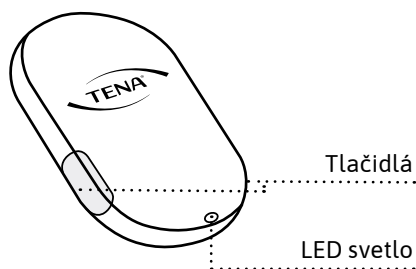


POZNÁMKA

LED svetlo môže byť slabo viditeľné, ak je vystavené napríklad silnému slnečnému svetlu. Na zlepšenie čitateľnosti skúste zatieniť slnečné svetlo.

FAREBNÉ LED SVETLO	ČO TO ZNAMENÁ
	Blikajúce modré svetlo: Čakajte. Systém sa pripája. Počkajte približne 60 sekúnd, kým svetlo nezačne blikáť.
	Neprerušované zelené svetlo: Všetko je v poriadku. Počkajte až 60 sekúnd, kým sa farba svetla nezmení na zelenú.
	Žiadne svetlo: Zelené svetlo po chvíli zhasne a systém prejde do tmavého režimu. Stlačením tlačidla zistíte, či je k dispozícii napájanie a sieťové pripojenie. Ak sa nerozsvieti žiadne svetlo, skontrolujte pripojenie napájania.
	Neprerušované červené svetlo: Chyba. Ďalšie informácie nájdete na strane 26 – 30.

Svetlá a tlačidlá na senzore



POZNÁMKA

LED svetlo môže byť slabo viditeľné, ak je vystavené napríklad silnému slnečnému svetlu. Na zlepšenie čitateľnosti skúste zatieniť slnečné svetlo.

Inštalácia batérie

Po vložení batérie do senzora:

LED SVETLO	ČO TO ZNAMENÁ
	Bliká päťkrát: Batéria je v správnej polohe. Pripojte senzor k pásiču so senzorom.
	Žiadne svetlo: OK Svetlo zhasne po niekoľkých sekundách. Skontrolujte napájanie súčasným stlačením oboch tlačidiel na dve sekundy.

Zostavenie indikátora na výmenu produktu

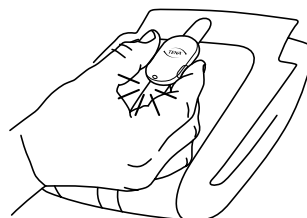
Po pripojení senzora k pásiču so senzorom:

LED SVETLO	ČO TO ZNAMENÁ
	Neprerušované svetlo svieti niekoľko sekúnd: Všetko je v poriadku.
	Bliká päťkrát: Senzor nie je správne pripojený alebo je vybitá batéria. Skúste znova pripojiť senzor. Ak to nepomôže, vymeňte batériu.
	Žiadne svetlo: OK Svetlo zhasne po niekoľkých sekundách. Skontrolujte napájanie súčasným stlačením oboch tlačidiel na dve sekundy.

Pripevnenie indikátora na výmenu produktu na inkontinenčnú pomôcku

Pri každej výmene súčasne stlačte obe tlačidlá na dve sekundy na zaregistrovanie výmeny v systéme.

LED SVETLO	ČO TO ZNAMENÁ
	Neprerušované svetlo svieti niekoľko sekúnd: Všetko je v poriadku.
	Bliká päťkrát: Senzor nie je správne pripojený alebo je vybitá batéria. Skúste znova pripojiť senzor. Ak to nepomôže, vymeňte batériu.
	Žiadne svetlo: Chyba. Ďalšie informácie nájdete na strane 26 – 30.



Riešenie problémov

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Chyba pripojenia (strata signálu)	Hlavná jednotka	<p>Opatrovateľ:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Skontrolujte napájanie. Sú napájací kábel aj sieťový adaptér správne pripojené?2. Stlačte tlačidlo na hlavnej jednotke. Ak svieti neprerušované zelené svetlo, všetko je v poriadku.3. Ak bliká modré svetlo, hlavná jednotka sa pokúša pripojiť.4. Ak sa hlavná jednotka nepripojí a svetlo sa po jednej minúte nezmení na zelené, skúste presunúť hlavnú jednotku na iné miesto v miestnosti, kde je sieťové pripojenie silnejšie, a počkajte na zelené svetlo.5. Ak to nepomôže, obráťte sa vrchnú sestru, riaditeľa alebo na reprezentanta TENA a vráťte sa k postupu manuálnej výmeny pre klientov, kým sa chyba pripojenia neodstráni. <p>Vrchná sestra / riaditeľ / ka</p> <p>Zopakujte vyššie uvedené kroky 1 – 4.</p> <ol style="list-style-type: none">5. Občas môže vypadnúť mobilná sieť. Ak k tomu dôjde, informujte osobu zodpovednú za sieť vo vašom opatrovateľskom zariadení.6. Ak to nepomôže, kontaktujte oddelenie podpory pre systém TENA SmartCare.
Chyba pripojenia (strata signálu)	Indikátor na výmenu produktu	<p>Opatrovateľ:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Uistite sa, že je senzor správne pripojený k pásiku so senzorom a či je batéria správne vložená (pozrite si str. 12 v tejto príručke).2. Stlačte súčasne obe tlačidlá na zostavenom indikátore na výmenu produktu na dve sekundy. Malo by sa rozsvietiť neprerušované svetlo. Ak sa to nestane, obráťte sa na vrchnú sestru alebo riaditeľa vo vašom zariadení sociálnych služieb a vráťte sa k postupu manuálnej výmeny inkontinenčných pomôcok, kým sa chyba pripojenia neodstráni.

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Chyba pripojenia (strata signálu)	Indikátor na výmenu produktu	<p>Vrchná sestra / riaditeľ / ka</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Zopakujte vyššie uvedené kroky 1 – 2. 2. Ak svetlo nesvieti, vymeňte batériu a znova ju pripojte k pásiku so senzorom. Opäť súčasne stlačte obidve tlačidlá. Ak na niekoľko sekúnd svieti neprerušované svetlo, všetko je v poriadku. 3. Ak svetlo bliká, skontrolujte, či je senzor správne pripojený k pásiku so senzorom. V prípade potreby upravte. Opäť súčasne stlačte obidve tlačidlá. Ak na niekoľko sekúnd svieti neprerušované svetlo, všetko je v poriadku. 4. Ak to nepomôže, vymeňte pásik so senzorom. Opäť súčasne stlačte obidve tlačidlá. Ak na niekoľko sekúnd svieti neprerušované svetlo, všetko je v poriadku. 5. Ak to nepomôže (žiadne svetlo alebo blikajúce svetlo po správnom pripojení k pásiku so senzorom), zvažte výmenu senzora. Pri výmene senzora nezabudnite zaregistrovať senzor a prideliť ho ku klientovi na informačnej stránke. 6. Ak to nepomôže, kontaktujte oddelenie podpory pre systém TENA SmartCare.
Chyba pripojenia (strata signálu)	Dosah systému	<p>Opatrovateľ:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Klient aj indikátor na výmenu produktu musia byť v dosahu hlavnej jednotky – zvyčajne do 10 metrov. 2. Ak sa klient nachádza v dosahu hlavnej jednotky, pozrite si časť „chyba pripojenia“ v časti Riešenie problémov v tejto príručke. 3. Ak to nepomôže, obráťte sa na vrchnú sestru alebo riaditeľa/ku vo vašom zariadení sociálnych služieb a vráťte sa k postupu manuálnej výmeny inkontinenčných pomôcok, kým sa chyba pripojenia neodstráni.

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Chyba pripojenia (strata signálu)	Dosah systému	<p>Vrchná sestra / riaditeľ / ka</p> <p>Zopakujte vyššie uvedené kroky 1 – 2.</p> <p>3. Ak to nepomôže, kontaktujte oddelenie podpory pre systém TENA SmartCare.</p>
Indikátor na výmenu produktu odpadáva	Indikátor na výmenu produktu	<p>Opatrovateľ:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Uistite sa, že používate jeden z podporovaných inkontinenčných produktov TENA s textilnou vonkajšou výstelkou. Indikátor na výmenu produktu nemožno pripojiť k inkontinenčným pomôckam s plastovou vonkajšou výstelkou. 2. Uistite sa, že je indikátor na výmenu produktu pripojený k zloženej pomôcke vybratej priamo z balenia. Nepripevňujte indikátor na výmenu produktu, keď už má klient oblečenú inkontinenčnú pomôcku 3. Skontrolujte, či strana pásika so senzorom s háčikmi nie je pokrytá žmolkami. Odstráňte žmolky. 4. Ak to nepomôže, obráťte sa na vrchnú sestru alebo riaditeľa/ku vo vašom zariadení sociálnych služieb a vráťte sa k postupu manuálnej výmeny inkontinenčných pomôcok, kým sa problém neodstráni. <p>Vrchná sestra / riaditeľ / ka</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Zopakujte vyššie uvedené kroky 1 – 3. 4. Ak to nepomôže, pripojte nový pásik so senzorom. Uistite sa, že nový pásik so senzorom má správnu dĺžku (pozrite si str. 17 v tejto príručke). 5 Ak to nepomôže, kontaktujte oddelenie podpory pre systém TENA SmartCare.

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Systém ma upozorní príliš skoro/ príliš neskoro	Indikácia stavu	<p>a) Dostanete oznámenie „zvážte výmenu“, hoci je inkontinenčná pomôcka stále suchá alebo sa nepoužíva dlho.</p> <p>b) Dostanete oznámenie „zvážte výmenu“, keď je inkontinenčná pomôcka už príliš saturovaná močom na to, aby bola pohodlná, alebo až keď sa používa príliš dlho.</p> <p>Opatrovateľ:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Uistite sa, že používate jeden z podporovaných produktov TENA (pozrite si str. 17 v tejto príručke). 2. Uistite sa, že používate správnu dĺžku pásika so senzorom pre svoju pomôcku TENA (pozrite si str. 17 v tejto príručke). 3. Uistite sa, že indikátor na výmenu produktu je správne pripojený (pozrite si str. 18 – 21 v tejto príručke). 4. Ak to nepomôže, kontaktujte vrchnú sestru alebo riaditeľa/ku vo vašom zariadení sociálnych služieb. <p>Vrchná sestra / riaditeľ / ka</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Zopakujte vyššie uvedené kroky 1 – 3. 2. Ak to nepomôže, skontrolujte, či je tomuto klientovi na informačnej stránke priradená správna pomôcka TENA so správnou úrovňou absorpcie. 3. Ak to nepomôže, kontaktujte oddelenie podpory pre systém TENA SmartCare.

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Nedostávam žiadne upozornenia	Indikácia stavu	<p>Opatrovateľ:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pozrite si časť „chyba pripojenia“ v časti venovanej riešeniu problémov v tejto príručke. 2. Ak to nepomôže, kontaktujte super používateľa vo vašom zariadení sociálnych služieb. <p>Vrchná sestra / riaditeľ / ka</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pozrite si časť „chyba pripojenia“ v časti venovanej riešeniu problémov v tejto príručke. 2. Skontrolujte informačnú stránku. Je klientovi priradený správny senzor? 3. Ak to nepomôže, kontaktujte oddelenie podpory pre systém TENA SmartCare.

Technický popis

Prevádzkové charakteristiky

Indikátor na výmenu produktu je klasifikovaný ako interne napájané zariadenie na nepretržitú prevádzku.

Jednotky na spracovanie údajov

Senzor a hlavná jednotka

CHARAKTERISTIKA	HODNOTA/ROZSAH
Bezdrôtová technológia	RF komunikácia, BLE
RF frekvencia	2,4 GHz
Maximálna výstupná úroveň (ERP)	0 dBm
Elektrické emisie	Trieda B, úroveň 47 dB mV/m
Prevádzkové napätie	2,7 – 3,3 V
Spotreba energie	Priem. 135 uW Max. 75 mW
Dosah vzdialenej komunikácie	Najmenej 10 metrov v otvorenom prostredí bez prekážok

Modul batérie

TYP	KAPACITA/NAPÄTIE
CR2032	220 mAh/3,0 V nominálne

Táto hodnota je pri odporúčanej batérii: CR2032

Rozmery komponentov produktu (mm)

POLOŽKA	DĹŽKA	ŠÍRKA	VÝŠKA	PRIEMER
Senzor	51,8 mm	34,5 mm	13 mm	-
Pásik so senzorom (1, 2, 3)	510 – 690 mm	27,5 mm	7,6 mm	-
Batéria	-	-	3,2 mm	20 mm

Hmotnosť produktu (g)

KOMPONENT	HMOTNOSŤ
Senzor	12,6 g
Pásik so senzorom (1, 2, 3)	12,6 – 15,9 g
Batéria	3,0 g

Podmienky prostredia

PODMIENKA	MINIMUM	MAXIMUM
Teplota skladovania a prepravy	+10 °C	+40 °C
Vlhkosť skladovania a prepravy	65 % rel. vl.	90 % rel. vl.
Prevádzková teplota	+15 °C	+40 °C
Prevádzková vlhkosť (bez kondenzácie)	15 % rel. vl.	90 % rel. vl.
Tlak	700 hPa	1 060 hPa

Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

Rádiofrekvenčné komunikačné zariadenia (vrátane periférnych zariadení, ako sú anténne káble a externé antény) by sa nemali používať bližšie ako 30 cm od indikátora na výmenu produktu. V opačnom prípade by to mohlo mať za následok zhoršenie výkonu daného zariadenia.

V blízkosti zariadení označených týmto symbolom sa môže vyskytnúť rušenie.



Životnosť

- Prečítajte si dátum spotreby uvedený na sprievodnom balení.
- Očakávaná životnosť senzora je dva roky a pásika so senzorom 12 týždňov po prvom použití.
- Očakávaná doba použiteľnosti (od dátumu výroby) senzora je tri roky a pásika so senzorom tri roky.
- Senzor je navrhnutý tak, aby vydržal pripevnenie a odstránenie z pásika so senzorom štyrikrát ročne počas dvoch rokov. Pri častejších pripevneniach/odstráneniach nemusí systém fungovať správne.

Jednorazové časti

- Pred likvidáciou indikátora na výmenu produktu ho vyčistite.
- Pri likvidácii indikátora na výmenu produktu, hlavnej jednotky a batérií postupujte podľa miestnych predpisov.
- Toto vyhlásenie sa týka výlučne rádiového zariadenia v stave, v akom bolo predané, a vylučuje komponenty, ktoré následne pridal, alebo činnosti, ktoré následne vykonal konečný používateľ.

Označenie OEEZ:

- Tento produkt je navrhnutý s ohľadom na recykláciu, opätovné použitie a nakladanie s odpadom. Spoločnosť Essity Slovakia s.r.o. poskytne potrebné informácie recyklačným zariadeniam a vládny agentúra podľa požiadaviek smernice o OEEZ. Ďalšie informácie vám poskytne výrobca na adrese www.tena.sk.
- Tento produkt bude označený označením OEEZ znázorneným vpravo v súlade s európskou normou EN 50419.
- Správna likvidácia výrobkov OEEZ bude chrániť prírodné zdroje (prostredníctvom opätovného použitia a recyklácie) a chrániť životné prostredie a zdravie ľudí prostredníctvom správnej likvidácie.
- Výrobky s označením OEEZ sa musia skladovať oddelene a musia sa odovzdať na určené zberné miesto na demontáž, recykláciu alebo opätovné použitie.
- Separovaný zber a recyklácia vášho odpadu v čase likvidácie pomôže chrániť prírodné zdroje a zabezpečiť, že bude odpad recyklovaný spôsobom, ktorý chráni ľudské zdravie a životné prostredie. Ak potrebujete ďalšie informácie o tom, kde môžete odovzdať svoje odpadové zariadenie na recykláciu, obráťte sa na miestny štátny orgán, službu likvidácie komerčných, inštitucionálnych alebo komunálnych odpadov alebo na miesto, kde ste si tento produkt zakúpili.



Symbole na označeniach

Na vašom indikátore na výmenu produktu TENA SmartCare™, príslušenstve alebo balení sa môžu uvádzať nasledujúce symboly:



Dátum výroby

UDI:

Jedinečné informácie o zariadení



Výrobca



Nie je bezpečné pre prostredie MR



Návod na používanie



Európska značka zhody



Značka OEEZ Elektrické komponenty zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi



Jeden pacient – viacnásobné použitie



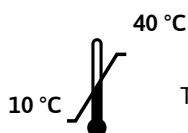
Symbol vyžarovania rádiových vln



Neponárajte do vody



Katalógové číslo



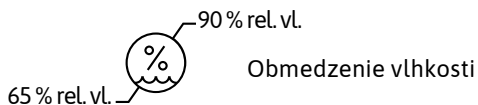
Teplota skladovania a prepravy



Číslo šarže



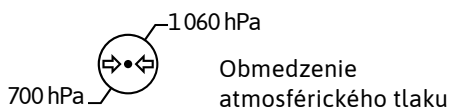
Sériové číslo



Obmedzenie vlhkosti



Zdravotnícka pomôcka



Obmedzenie atmosférického tlaku

IP65

Klasifikácia IP

Prehľad sortimentu

ZOZNAM POLOŽIEK PRE IFU

8537	TENA SmartCare senzor
8541	TENA SmartCare pásik so senzorom 1
8542	TENA SmartCare pásik so senzorom 2
8543	TENA SmartCare pásik so senzorom 3
8545	TENA SmartCare hlavná jednotka



Essity Hygiene and Health AB
SE-405 03 Göteborg, Švédsko
Návštevná adresa:
Essity Slovakia s.r.o., Gemerská Hôrka 400,
049 12 Gemerská Hôrka
www.tena.sk
Vyrobené v Mexiku

Podpora pre systém TENA SmartCare
tena.sk.info@essity.com